

Основан в январе 1941 года
Зарегистрирован в Министерстве
Российской Федерации по делам
печати, телерадиовещания и
средств массовых коммуникаций
Свидетельство о регистрации
№ 77 от 17 декабря 2001 года

Учредитель:
ООО «Издательская фирма
«Текстильная промышленность»

Генеральный директор:
Елена Хара

Главный редактор:
Галина Истомина

Редакторы:
Андрей Алешин
Елена Осипова
Лев Скороходов

Распространение:
Игорь Зайцев

Дизайн, верстка:
Алексей Хара

Ответственный секретарь:
Мария Науменко

Корректора:
Галина Юданова
Елена Томозова

Реклама:
Мария Науменко

**Представители журнала
в других странах:**
представитель в Китае
驻中国记者
Константин Сорокин
索罗金
e-mail: nbinaun@usa.com

Издатель:
ООО «Издательская фирма
«Текстильная промышленность»

Адрес редакции и издательства:
117036 Москва,
ул. Профсоюзная, 3
Тел./факс: (495) 124-57-04
E-mail: galina@textilinfo.ru
www.textilemarket.ru

Представителем авторов в журнале
«Текстильная промышленность»
является издатель.

Полная или частичная перепечатка
материалов журнала – только
с письменного разрешения издателя.

© ООО «ИФ «Текстильная промышленность»

Тираж: 7000 экз.
Индекс 70963

Тексты, отмеченные значком ■,
публикуются на правах рекламы

Ответственность за содержание
рекламных объявлений
несет рекламодатель.

СОДЕРЖАНИЕ CONTENTS

СОБЫТИЯ	EVENTS
4 Новости отрасли	4 Industry news
16 Собрание членов Международного союза выставок и ярмарок в Нижнем Новгороде	16 Assembly of members of the International union of exhibitions and fairs in Nizhni Novgorod
10 Новости Российского союза предпринимателей текстильной и легкой промышленности	10 News of the Russian Union of Entrepreneurs of Textile and Light Industry
ТЕХНОЛОГИИ	TECHNOLOGIES
42 Опасность и безопасность изделий из текстиля	42 Dangerous and safety of products from textile
РЫНОК	MARKET
24 Детская одежда на отечественном рынке	24 Children's clothes in the domestic market
50 Технический текстиль: тенденции рынка	50 Technical textiles: tendencies of the market
54 Экономическая ситуация в текстильной промышленности региона Прато	54 The economic situating in textile industry in Prato
62 Нижнее белье: ведущие производители России, СНГ и Прибалтики	62 Underwear: leading manufacturers of Russia, CIS and Baltic countries
52 Почему весной 2006 заговорили о «Холлофайбере»	





СЕКРЕТ УСПЕХА

SECRET OF SUCCESS

- 20** Каждому участнику Федеральной – целевого покупателя
- 30** Ценовая ситуация в 2005 г.: синтетические волокна и нити, нефтехимическое сырье для производства
- 38** Построение взвешенной бальной оценки с использованием метода главных компонент
- 70** Дайте цвету право голоса! Глава третья: зима

- 20** To each participant of The Federal Fair – the target buyer
- 30** Price situation in 2005: synthetic fibers and strings, petrochemical raw material for manufacture
- 38** Construction of the weighed ball estimation with use of a method of the main things component
- 70** Let the color do the talking. Chapter the third: winter

МОДА

FASHION

- 56** Советское белье: попытка вмешательства
- 66** Укрощение украшений
- 74** Российскому музею моды – быть

- 56** The Soviet linen: attempt of intervention
- 66** Taming of ornaments
- 74** To the Russian museum of a fashion – to be



фото: Наташа Голубцова

Лучше холодная и выюжная весна, чем бесконечная зима! Будем надеяться, к середине месяца природа возьмет свое, снега почернеют, а там уже совсем скоро наступит и наше короткое, почти полярное лето.

Март – всегда совершенно особенный месяц, насыщенный событиями в жизни нашего журнала, да и начинается он с праздника.

8 Марта – не только Международный женский день, провозглашенный Розой Люксембург, но и любимый праздник основной части сотрудников текстильной отрасли, ибо большинство из них – женщины. От положения дел в отрасли во многом зависит их благополучие и благополучие их семей, поэтому женщины ждут в этот день от мужчин не только цветов и поздравлений, но и гарантий стабильности, повышения зарплат, новых вакансий.

В конце марта на ВВЦ вновь откроется ярмарка «Текстильлегпром», как всегда полная новинок, оригинальных решений и собирающая на одном выставочном пространстве не только многочисленных экспонентов и посетителей, но и, наверное, почти всех читателей нашего журнала.

В марте мы будем поздравлять с юбилеем президента Российского союза предпринимателей текстильной и легкой промышленности Бориса Михайловича Фомина и уже сейчас рады сообщить о присуждении ему премии Правительства Российской Федерации 2005 г. в области науки и техники и присвоении звания «Лауреат премии Правительства РФ».

Так что обилием событий месяц уже сейчас обещает превзойти как предыдущий, так и последующий, а ведь судьба еще наверняка заготовила нам какие-то сюрпризы.

С уважением,
Галина Истомина